

**Municipality of Morin-Heights**

**PROVINCE OF QUEBEC  
ARGENTEUIL COUNTY  
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

**MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, July 13<sup>th</sup>, 2011 at which were present Councillors Mona Wood, Jean Dutil, Claude P. Lemire and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Leigh MacLeod and Peter MacLaurin are absent.

Director general and Secretary-treasurer Yves Desmarais, is present.

At 7:40 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

**145.07.11 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

<b>3</b>		<b>ADMINISTRATION</b>
3	1	Approval of the minutes
<b>3</b>	<b>2</b>	Finances
3	2 1	Expense statement
3	2 2	Statement of financial activities and comparative statements to June 30th, 2011
<b>3</b>	<b>3</b>	Correspondence
3	4	Personnel
3	5	Resolution
3	5 1	Municipal affairs and regions government portal
3	5 2	FQM seminar
3	5 3	Congratulations - Gourmet du Village
<b>3</b>	<b>6</b>	Regulations
<b>4</b>		<b>PUBLIC SAFETY</b>
4	1 1	Monthly report from the Director
<b>4</b>	<b>2</b>	Personnel
<b>4</b>	<b>3</b>	Resolution
4	3 1	Request for authorization Sport Alary benefit ride
<b>4</b>	<b>4</b>	Regulations

## ***Municipality of Morin-Heights***

<b>5</b>		<b>PUBLIC WORKS</b>
5	1	Monthly report from the Director
5	2	Personnel
5	3	Resolution
5	3 1	Contract - professional engineering services
5	3 2	Dossier - Trois-Pierre road
5	3 3	Contract - asphalt patching
5	3 4	Land - Bastien aqueduct
5	4	Regulations
<b>6</b>		<b>ENVIRONMENT &amp; PARKS</b>
6	1	Monthly report from the Director
6	2	Personnel
6	3	Resolution
6	3 1	Allocation - Rural fund
6	4	Regulations
<b>7</b>		<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>
7	1	Monthly report from the Director
7	1 2	Minutes of the Planning advisory committee meeting
7	2	Personnel
7	3	Resolution
7	3 1	Purchase of lot 3 206 821
7	3 2	Du Hameau and Feux- Follets roads
7	4	Regulations
<b>8</b>		<b>RECREATION DEPARTMENT</b>
8	1 1	Monthly report from the Coordinator
8	1 2	Minutes of the volunteer committee meeting
8	2	Personnel
8	3	Resolution
8	3 1	Draft agreement - Use of the municipal library
8	3 2	Roadblock for veterans' parade
8	3 3	Congratulations - Canada Day organizing committee
8	3 4	Thanks - Chris Beames
8	4	Regulations
9		New Business
10		Question period
11		End of the meeting

### **146.07.11 APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the special meeting of June 6th, 2011 and of the regular meeting of June 8th, 2011 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the special meeting of June 6th, 2011 and of the regular meeting of June 8th, 2011.

### **147.07.11 EXPENSE STATEMENT**

---

The list of accounts payable and accounts paid during the month of June 2011 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

## ***Municipality of Morin-Heights***

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

### **June 1st to 30th, 2011**

Accounts to be paid	\$ 155,479.84
Accounts paid in advance	\$ 188,421.69
<b>Total purchases</b>	<b>\$ 343,901.53</b>
Direct bank payments for the month	\$ 17,312.01
<b>Total expenses</b>	<b>\$ 361,213.54</b>
<b>Net salaries</b>	<b>\$ 111,297.78</b>
<b><u>GRAND TOTAL</u></b>	<b><u>\$ 472,511.32</u></b>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

### **STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO JUNE 30TH, 2011**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities and comparative statement to June 30th, 2011.

### **CORRESPONDENCE**

---

The Director general reviews the correspondence for the month of June 2011 as well as the MRC des Pays-d'en-Haut's 2010 statement for the Schéma de couverture de risques en incendie (SCRI). Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

#### **Correspondence received**

- 1 O, Chicoine: Animal management policy dossier
- 2 Fondation médicale des Laurentides: donation request
- 3 M. Nichols - Lac Théodore
- 4 N.Caliste - Domaine Balmoral
- 5 École A.N. Morin - thanks - Gala Méritas
- 6 Helen Stewart: thanks - breakfast
- 7 Réseau biblio de Laurentides: annual report
- 8 Infrastructure Quebec: Canada PPP Fund
- 9 S. Côté: Letter addressed to the municipal court
- 10 CSSS: External services center
- 11 MRC des Pays-d'en-Haut: Linear parks - extension of moratorium
- 12 MRC des Pays-d'en-Haut: Committee for the control of dogs and cats
- 13 MRC des Pays-d'en-Haut: Draft by-law 243-2011 - Development plan
- 14 CLD des Pays-d'en-Haut: bulletin
- 15 Social health and services agency: provincial ragweed campaign
- 16 M.E. Caron / M.O Martin: 902, rue Primeroses
- 17 R. Dalbiais: request for signs
- 18 MAMROT: approval of by-law 485-2011
- 19 Route des Arts: brochure & cheque
- 20 La fondation Rues principales: invitation to seminar
- 21 Maison de soins palliatifs de la rivière du nord: request for donation and invitation

## ***Municipality of Morin-Heights***

- 22 L. Watchorn: drinking water conduit
- 23 ADMQ - Mini scribe - ethics procedure
- Correspondence sent**
- A Minister of canadian heritage: Canada day
- B Laro Technologies: soccer field
- C Direction des droits miniers; mining claims

### **148.07.11 MUNICIPAL AFFAIRS AND REGIONS GOVERNMENT PORTAL**

---

Considering the Municipality must access the municipal affairs and regions government portal, Revenu Quebec, ClicSEQUR, Entreprises ClicSEQUC Express;

Considering the Director general - secretary-treasurer is the Municipality's principal official;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That the Director general, Yves Desmarais, be authorized to sign for and in the Municipality's name, all documents required for the registration to the Clic Revenu, ClicSEQUR, ClicSEQUR Express and PGAMR;

That the Director general be authorized to do whatever is useful and necessary in this dossier including those within the organization's access to various programs.

That the Minister be hereinafter authorized to provide information to the representative which is necessary for the registration to Clic Revenu services.

### **149.07.11 FQM SEMINAR**

---

Considering the Fédération québécoise des municipalités' annual seminar will be held in Quebec on September 29th, 30th and October 1st, 2011;

Considering the seminar is a source of training and information for Council members;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize Mayor Tim Watchorn and Councillors Leigh MacLeod, Jean-Pierre Dorais and Jean Dutil to participate in this seminar.

That the pertinent expenses for the travel, accommodations and living expenses be reimbursed upon presentation of receipts as per the terms of the memo attached herewith.

That the expense be levied from Council's training budget and that the Director general make the required adjustments.

***Municipality of Morin-Heights***

**150.07.11 CONGRATULATIONS -GOURMET DU VILLAGE**

---

Considering on June 9th, the Société d'aide au développement des collectivités (SADC) des Laurentides Inc. in collaboration with the socio-economic partnership with the MRC des Pays-d'en-Haut, has honoured Gourmet du Village within the "Employees of choice" program which recognizes businesses and employers that make a difference by practicing sound human resources management;

It is unanimously resolved by all Councillors:

That Council congratulate Mr. Mike Tott for having received the 'Employer's choice' award.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
PUBLIC SAFETY**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of June 2011, the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351. as well as the Sûreté du Québec's information report for the month of May 2011.

**151.07.11 REQUEST FOR AUTHORIZATION - SPORT ALARY  
BENEFIT RIDE**

---

Considering that Council has received the following request from Sport Alary regarding the organizing of a motorcycle benefit ride which will be passing through municipal roads next September 18<sup>th</sup>; 2011;

Considering Sport Alary is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the use of roads and their partial sporadic closings for the holding of this event.

That Council notify Sport Alary that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

That the Municipality requires that the Code de la sécurité routière be respected by the participants.

**Municipality of Morin-Heights**

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
PUBLIC WORKS**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of June and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

**152.07.11      PROFESSIONAL SERVICES**

---

Considering the administration has proceeded with a public tenders for professional engineering services for the preparation of the draft, plans, quotes and supervision of the work for the replacement of the drinking water conduit on Village road;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

Considering Council acknowledges receipt of the following offers:

Bidder

AECOM Consultants Inc.  
BPR - Triax Inc.  
Dessau  
Équipe Laurence  
Ingémax Inc.  
Leroux, Beaudoin, Hurens & Ass.  
Les consultants Mirtec Inc.  
Les consultants S.M. Inc.  
Roche Ltée, groupe-conseil

That Council grant the contract for professional engineering services at a future council meeting.

**153.07.11      TROIS-PIERRE ROAD**

---

Considering Council has recognized the particular problem on des Trois-Pierre road, as presented by the president of Les entreprises de construction Brisson et Tremblay Inc. by its resolution 41.03.11;

Considering that the Administration proceeded with a survey for the property owners of des Trois-Pierre road;

Considering the result is as follows:

Yes	5
Yes, conditional to the revision of sharing of costs for the work	2
No	3

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the administration to separate the project into two by-laws, one for the section which is suitable for motor vehicles, the second for the road to be built and the costs be paid for by a special tax, 50% for the frontage and 50% for the surface area of each lot supplied by one or the other section of the road.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **154.07.11 CONTRACT - ASPHALT PATCHING**

---

Considering the Municipality granted, pursuant to a request for tenders, the contract for asphalt patching to the company « Pavage Jérômien » by resolution 80.04.11;

Considering this company has refused to undertake the work as per the terms of the submitted offer;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council cancel, for all intents and purposes, the contract with « Pavage Jérômien » and withholds the right of recourse as stipulated in the general specifications as by Law.

That Council grant the contract to the second lowest bidder in conformity « Asphalte Bélanger », as per the price per unit and the terms of the submitted offer.

### **155.07.11 PURCHASE OF LAND - BASTIN DRINKING WATER NETWORK**

---

Considering the Municipality is negotiating with the property owner of 7 , Valleyview for the purchase of a parcel of land in order to regulate the location of a pumping station for the Bastien drinking water network;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the purchase of approximately 100 m<sup>2</sup> to be detached from lot 3 736 433 for the amount of \$ 4,500.

That Council authorize the pertinent expense for professional fees for the dossier's surveyor and notary for an amount of approximately \$ 2,000.

That the Mayor and Director general be authorized to sign the purchase contract.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, ENVIRONMENT & PARKS DEPARTMENT**

---

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, Environment & Parks Inspector as well as the weekly water flow report for the month of June 2011.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **156.07.11 PARK WORK - 2010 RURAL FUND**

---

Considering Council authorized work as per the rural fund and the Morin-Heights parks and playground areas committee recommendation as per resolution 90.04.10;

Considering the approved project was for an amount of \$ 20,000, for which \$ 10,000 coming from the rural fund;

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council allocate an amount of \$ 10,000 from the parks and playground area fund in order to complete the dossier.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM DEPARTMENT**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the report for the month of June 2011 from the Director of the Urbanism.

### **157.07.11 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of June 13th, 2011;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of June 13th, 2011 and makes the pertinent recommendations.

### **158.07.11 PURCHASE OF LOT 3 206 821**

---

Considering the Municipality has received an offer for the transfer of a property on montée Hurtubise, free of charge, from succession André Perreault;

Considering all costs are to be paid for by the succession;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That the Municipality accept the donation of lot 3 206 821 and authorize the issuance of a receipt for the value of the property established at \$ 100.

That the mayor and Director general be authorized to sign the document.



## ***Municipality of Morin-Heights***

### **159.07.11 DU HAMEAU AND FEUX-FOLLETS ROADS**

---

Considering the extension of roads in the area implicates a reorientation of road names;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council ratify the Administration's decision with regards to the lot numbers being identified to the existing roads as follows:

Lots	Road names
4 709 124	Feux-Follets
4 709 125	Feux-Follets
4 709 126	Feux-Follets
3 735 768	Du Hameau
Partie du lot 3 735 917	Du Hameau

### **MONTHLY REPORT FROM THE COORDINATOR, RECREATION DEPARTMENT**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Coordinator, Recreation department for the month of June 2011 as well as the list of expenses authorized during the month of June 2011 as per the delegation of competency.

### **MINUTES OF THE VOLUNTEER COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the minutes of the Volunteers committee meeting of June 14th, 2011 as well as a report prepared by the Coordinator of the municipal library.

### **160.07.11 DRAFT AGREEMENT - USE OF THE MUNICIPAL LIBRARY**

---

Considering the Municipality of Saint-Adolphe d'Howard's library is closed following major water damage;

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the signature of a service agreement for a period of approximately three months in order for the citizens of Saint-Adolphe d'Howard to have access to the services of the Morin-Heights municipal library as per the terms of the agreement attached herewith.

That the Mayor and the Director general be authorized to sign the document.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **161.07.11 ROADBLOCK FOR VETERAN'S PARADE**

---

Considering that Council has received a request from Royal Canadian Legion regarding the organization of a parade for Afghanistan veterans to be held on August 16th, 2011;

Considering the Royal Canadian Legion is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of Transport and the Sûreté du Québec;

And unanimously resolved:

That Council authorize the Royal Canadian Legion to hold a parade on Village and Watchorn Road on August 16th, 2011, at 2:00 p.m.

That Council notify the Royal Canadian Legion that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

### **162.07.11 CONGRATULATIONS - CANADA DAY**

---

It is unanimously resolved that Council congratulate and thank the volunteers for having made 2011 Canada Day festivities such a great success.

It is unanimously resolved:

That Council thank the organizers of the festivities, Mrs. Catherine Maillé, coordinator of the recreation department and Mrs. Karyne Bergeron, administrative assistant of the Recreation department and that a mention be made for the work done by the Department Directors, Charles Bernard, Alain Bérubé and their teams.

### **163.07.11 THANKS - CHRIS BEAMES**

---

Considering that since 2000, Mr. Chris Beames has been mandated to act as reporter-photographer and editor of documents provided by community groups as per resolution 29.02.10;

Considering Mr. Beames has presented his resignation, effective immediately;

It is unanimously resolved:

That Council regretfully accept Mr. Beames' decision and thank him for his great and loyal services.

### **NEW BUSINESS**

---

**Municipality of Morin-Heights**

QUESTION PERIOD

---

Council answers questions asked by the public.

**164.07.11**      END OF THE MEETING

---

The agenda having been exhausted;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire that the meeting ends at 8:10 p.m.

*I have approved each and every  
resolution in these minutes*

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general and Secretary-treasurer

Ten people attended the meeting.